

## **CURRICULUM VITAE**

**Maria Cecilia Luise**

### **TITOLI CULTURALI E STUDI**

Maturità Magistrale (1982) e Classica (1983).

Laurea (1992) in Lettere e Filosofia (110\110 e lode) presso l'Università di Ca' Foscari a Venezia, con una tesi di pedagogia e glottodidattica.

Dottorato di ricerca in Linguistica e Glottodidattica presso l'Università Ca' Foscari di Venezia (2003).

Corso di Perfezionamento in Didattica dell'italiano a stranieri (1999) presso l'Università Ca' Foscari di Venezia.

Diploma in "Didattica dell'Italiano a Parlanti altre Lingue-DITALS", (1999) presso l'Università Ca' Foscari di Venezia.

Diploma di "Master in didattica e promozione della lingua e cultura italiane a stranieri" (110\110 e lode), rilasciato dall'Università di Ca' Foscari di Venezia (2001).

### **FORMAZIONE PROFESSIONALE**

Superamento del concorso magistrale (1983).

Insegnante a tempo indeterminato nella scuola primaria dal 1983 al 2004.

Abilitazione per l'insegnamento nelle scuole medie inferiori e superiori di italiano, storia, geografia e educazione civica, classi di abilitazione 43/A e 50/A (2001).

Specializzazione nell'insegnamento dell'inglese nella scuola elementare (1992).

Vincitrice di concorso per ricercatore universitario, settore L-LIN/02, presso Università degli Studi di Firenze, Facoltà di Lettere e Filosofia (2004), con presa di servizio dal 1/1/2005.

Vincitrice dell'Abilitazione Scientifica Nazionale per professore di II fascia – settore 10/G1-Glottologia e Linguistica (2013).

Vincitrice di concorso per professore associato, settore L-LIN/02, presso Università degli Studi di Firenze, Dipartimento di Lettere e Filosofia, con presa di servizio dal 1/09/2015.

Trasferimento all'Università degli Studi di Udine, Dipartimento di Lingue e Letterature, Comunicazione Formazione e Società, con presa di servizio dal 01/10/2017.

Vincitrice dell'Abilitazione Scientifica Nazionale per professore di I fascia – settore 10/G1-Glottologia e Linguistica (abilitazione valida da 10/07/2020 A 10/07/2029).

### **DOCENZE UNIVERSITARIE**

Professore a contratto del corso "Le lingue nella scuola elementare", integrativo dell'insegnamento di "Didattica delle lingue straniere moderne" dell'Università Ca' Foscari (1999);

Professore a contratto del corso "Sociolinguistica" della laurea specialistica in Scienze del Linguaggio, Facoltà di lingue e letterature straniere, Università Ca' Foscari (2004);

Docente in affidamento del corso “Teoria dell’educazione linguistica” presso SISS Veneto (2005/06; 2006/07, 2007/08, 2009/10);

Professore in affidamento del corso “Didattica dell’italiano a stranieri” della laurea specialistica in Scienze del Linguaggio, Facoltà di lingue e letterature straniere, Università Ca’ Foscari (2006);

Docente in affidamento dei corsi “Laboratorio di scrittura”, “Informatica per la glottodidattica”, “Didattica delle lingue straniere moderne 1” e “Didattica delle lingue straniere moderne 2” del Corso di laurea in Comunicazione linguistica e multimediale dell’Università di Firenze (dal 2005 al 2008);

Docente in affidamento del corso “Didattica delle lingue straniere moderne” del Corso di laurea in Lingue e Letterature e Studi Interculturali e del Corso di laurea magistrale Metodologie Informatiche per le Discipline Umanistiche dell’Università di Firenze (dal 2008 al 2013);

Docente in affidamento del corso “Didattica delle lingue straniere: pubblici e contesti” del Corso di laurea in Discipline Umanistiche per la Comunicazione dell’Università di Firenze (2013, 2014);

Docente dei corsi “Lingue e comunicazione interculturale” e “Laboratorio di glottodidattica: dall’e-learning al m-learning” del Corso di laurea in Discipline Umanistiche per la Comunicazione dell’Università di Firenze (dal 2015 al 2017);

Docente del corso “Consumo della comunicazione e mercato delle lingue” per il corso di laurea magistrale in Filologia moderna dell’Università di Firenze (dal 2015 al 2017);

Docente dei corsi “Linguistica Italiana” del Corso di laurea in Scienze della formazione primaria e del corso “Glottodidattica” del Corso di laurea magistrale Lingue e letterature europee ed extraeuropee dell’Università di Udine (dall’a.a.2017-2018 ad oggi);

Docente di un modulo “Laboratorio di scrittura” per il Master universitario di 1° livello in “Pubblicità istituzionale, comunicazione multimediale e creazione di eventi” dell’Università di Firenze (dal 2007 al 2013);

Professore in affidamento dei corsi “Didattica di lingua 2 (lingua italiana)” e di “Didattica delle lingue straniere” per la Laurea in Scienze della Formazione Primaria dell’Università di Trieste (dal 2006 al 2014);

Professore in affidamento del corso “Didattica della lingua italiana per stranieri” per la Laurea in Scienze della Formazione Primaria dell’Università di Verona (dal 2012 al 2014);

Docente del modulo “Informazione interculturale” per il Master universitario di 1° livello in “Pubblicità istituzionale, comunicazione multimediale e creazione di eventi” dell’Università di Firenze (dal 2014 al 2017);

Docente del modulo “Introduzione alla glottodidattica e Quadro Comune Europeo” per il Master di 1° Livello in “Italiano lingua seconda e interculturalità” dell’Università di Udine (dall’a.a. 2017/2018 ad oggi);

Docente del modulo online “Storia della glottodidattica del XX° secolo” per il Master Universitario in “Didattica e promozione della lingua e della cultura italiane a stranieri”, Università Ca’ Foscari di Venezia (dal 2000 al 2005);

Docente dei moduli “Curricolo e progettazione” e “Insegnamento L2 in ambito scolastico: tra la lingua della comunicazione e la lingua dello studio” nell’ambito del Corso di Perfezionamento post lauream - Indirizzo Italiano a Stranieri Università Ca’ Foscari Venezia (aa.aa. 2017/18; 2018/19; 2019/20; 2020/21).

Docente nei corsi PAS - Percorsi Abilitanti Speciali - dell’Università di Firenze per le classi A245, A246, A445, A446, A345, A346, materia “Glottodidattica” (2014):

Docente nei corsi TFA- Tirocinio Formativo Attivo - dell’Università di Firenze per le classi A245, A246, A445, A446, A345, A346, materia “Glottodidattica” (2015).

#### **INCARICHI E COLLABORAZIONI ACCADEMICHE**

Membro del - *Centre for Research in Educational Linguistics* (CREL)-Centro di Ricerca sulla Didattica delle Lingue dell'Università Ca' Foscari. Il centro si occupa di ricerca negli ambiti dell’educazione e della politica linguistica, dell’insegnamento delle lingue straniere, della comunicazione interculturale.

Dal 2019 a oggi

Membro del Gruppo interdisciplinare di ricerca *Active Aging* dell’Università di Udine. Il gruppo vuole affrontare le sfide legate all’invecchiamento e massimizzare le opportunità che una popolazione anziana in aumento offre, e nasce dall’esigenza di aggregare interessi e competenze di ricerca afferenti a diverse discipline del sapere, da quelle mediche, a quelle scientifiche e tecnologiche, umanistiche, assistenziali, sociali ed economico-giuridiche.

Dal 2019 a oggi

Membro in qualità di collaboratrice scientifica interna del Centro Internazionale sul Plurilinguismo dell’Università di Udine.

Dal 2021 a oggi

Iscritta all’albo REPRISE - Registro di esperti revisori per la valutazione scientifica della ricerca italiana del Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca (MIUR) e revisore di progetti PRIN dal 2013.

Da 2013 a oggi

Membro del Comitato Ordinatore del Master “Pubblicità istituzionale, comunicazione multimediale e creazione di eventi” dell’Università di Firenze fino al 2017.

Da 2007 a 2017

Collaborazione continuativa con il Centro di Ricerca sulla Didattica delle Lingue - *Centre for Research in Educational Linguistics* (CREL) dell'Università Ca' Foscari nell'ambito di progetti di ricerca teorica ed applicata sull'insegnamento linguistico e di formazione dei docenti di lingue; in particolare per il Laboratorio ITALS dell'Università Ca' Foscari Venezia ha svolto la funzione di responsabile di progetti di formazione a distanza di docenti di italiano a stranieri Alias (dal 2000 al 2005) e Filim (dal 2009 al 2019).

Dal 2000 a 2019

Membro della Commissione didattica del Centro Linguistico di Ateneo dell’Università di Firenze

Da 2014 a 2016

Delegata per l’orientamento del Corso di laurea in Comunicazione Linguistica e Multimediale dell’Università di Firenze dal 2007 al 2008

Da 2006 a 2008

Responsabile della ricerca "Corso di recupero di lingua italiana, in modalità Blended, in presenza e tramite l'utilizzazione della piattaforma di Ateneo per la formazione a distanza, destinato agli studenti che non hanno superato il test di autovalutazione", finalizzata all'implementazione e al coordinamento dei corsi OFA per la Scuola degli Studi Umanistici e della Formazione dell'Università di Firenze.

Da 2015 a 2017

Delegata per la mobilitazione internazionale, Erasmus + e per i crediti linguistici del Corso di laurea in Comunicazione Linguistica e Multimediale dell'Università di Firenze dal 2015 al 2017

Da 2015 al 2017

Componente della Commissione Programmi per il Consiglio Unificato dei Corsi di Laurea in Lingue e Letterature Straniere e in Mediazione Culturale e dei Corsi di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature europee ed extraeuropee e in Traduzione e mediazione culturale dal 2018

Da 2018 a oggi

#### **PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO DEI DOCENTI OVVERO ATTRIBUZIONE DI INCARICHI DI INSEGNAMENTO, NELL'AMBITO DI DOTTORATI DI RICERCA ACCREDITATI DAL MINISTERO**

Fa parte del Collegio dei docenti del Dottorato in Filologia, Letteratura italiana e Linguistica dell'Università di Firenze dal 2012. In qualità di tutor ha seguito tesi su temi relativi alla didattica delle lingue, alla politica linguistica europea, all'insegnamento a distanza delle lingue.

Dal 2012 a oggi.

Relatrice al Seminario del Dottorato in Scienze del Linguaggio Università "Ca' Foscari" di Venezia.

Titolo dell'intervento: "Riflessione linguistica in classi plurilingui"

18-12-2016

Relatrice al Seminario del Dottorato in Scienze del Linguaggio Università "Ca' Foscari" di Venezia.

Titolo dell'intervento: "Nuovi pubblici e contesti per l'educazione Linguistica: anziani e lingue straniere"

22-5-2017

Relatrice al Seminario del Dottorato in Scienze del Linguaggio Università "Ca' Foscari" di Venezia.

Titolo dell'intervento: "L'autobiografia linguistica come strumento per la ricerca qualitativa"

16-12-2019

Relatrice al Seminario del Dottorato in Scienze del Linguaggio Università "Ca' Foscari" di Venezia.

Titolo dell'intervento: "Il docente di lingue minoritarie: un profilo di competenza"

24-11-2020

Relatrice al Seminario del Dottorato in Scienze del Linguaggio Università "Ca' Foscari" di Venezia.

Titolo dell'intervento: "Educazione al plurilinguismo nella scuola dell'infanzia e nella scuola primaria"

29-11-2021

Nomina diretta per membro di Commissione per l'esame conclusivo del:

- Dottorato in Linguistica e Glottodidattica Università Ca' Foscari di Venezia 4 -12- 2008

- Dottorato in Linguistica e Glottodidattica Università "Ca' Foscari" di Venezia 03-02-2017

- Dottorato in Linguistica e Glottodidattica Università "Ca' Foscari" di Venezia 20-01-2017

- Dottorato in Linguistica e Glottodidattica Università "Ca' Foscari" di Venezia 12 -07- 2016

- Dottorato in Linguistica e Glottodidattica Università "Ca' Foscari" di Venezia 31-01-2014

- Dottorato in Linguistica e Glottodidattica Università "Ca' Foscari" di Venezia 21-05-2013
- Dottorato in Linguistica e Glottodidattica Università "Ca' Foscari" di Venezia 04-03-2020
- Dottorato in Linguistica e Glottodidattica Università "Ca' Foscari" di Venezia 16-07-2021
- Dottorato in Linguistica e Glottodidattica Università "Ca' Foscari" di Venezia 19-07-2021
- Dottorato in Linguistica e Glottodidattica Università "Ca' Foscari" di Venezia 11-05-2023
- Dottorato in Filologia, Letteratura, Linguistica Università di Pisa 20 -06- 2018
- Dottorato in Scienze letterarie, librerie, linguistiche e della comunicazione internazionale, indirizzo in "Scienze linguistiche e filologiche", Università per stranieri di Perugia 15-06-2021

#### **MEMBRO DI ASSOCIAZIONI**

DILLE (Società Italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa) – Socio fondatore

ANILS (Associazione Nazionale Insegnati di Lingue Straniere) - Presidente nazionale eletta nel 2020

ANILS (Associazione Nazionale Insegnati di Lingue Straniere) –Membro del Consiglio Nazionale dal 2014 e Responsabile didattico-culturale dal 2017 al 2020

LEND (Lingua e Nuova Didattica)

AIPI (Associazione Internazionale Professori di Italiano)

SIPI (Società Italiana di Psicologia dell'Invecchiamento)

#### **PARTECIPAZIONE A E ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI DI RILEVANZA NAZIONALE E INTERNAZIONALE**

Negli anni ha preso parte a numerose iniziative convegnistiche e congressuali; si annotano tra gli altri:

Relatrice su invito- Convegno seminario "Sviluppo di un curriculum continuo ed integrato di Educazione Linguistica", IRRSAE Molise, Campobasso, 27-29 ottobre 1992. Relazione presentata: "Programmazione insieme: lingua italiana e lingue straniere".

Da 27-10-1992 a 29-10-1992

Relatrice su invito - Convegno seminario "Programmazione insieme l'Educazione Linguistica e letteraria", IRRSAE Molise, Campobasso, 2-3 settembre 1993. Relazione presentata: "Programmazione insieme l'Educazione Linguistica e letteraria".

Da 02-09-1993 a 03-09-1993

Relatrice su invito - Convegno seminario "Sviluppo di un curriculum continuo ed integrato di Educazione Linguistica", IRRSAE Molise, Campobasso, 5-7 maggio 1994. Relazione presentata: "Curriculum continuo ed integrato di Educazione Linguistica per la scuola materna e la scuola elementare".

Da 05-05-1994 a 07-05-1994

Relatrice su invito - Convegno nazionale "Interdisciplinarietà, continuità e valutazione nell'Educazione Linguistica: un progetto educativo comune per l'Europa", Università del Molise e IRRSAE Molise, Campobasso, 28-29 ottobre 1994. Relazione presentata: "Continuità e valutazione".

Da 28-10-1994 a 29-10-1994

Organizzazione e coordinamento- Seminario "Nuove tecnologie per l'insegnamento delle lingue nelle scuole elementari", Comune di Venezia-Assessorato Pubblica Istruzione, Venezia, 9-10 ottobre 1995.

Da 09-10-1995 a 10-10-1995

Relatrice su invito - Seminario di perfezionamento per docenti di italiano L2 in Croazia "Argomenti e didattiche a confronto", Facoltà di Lettere e Filosofia di Pola (Croazia), Pola 31 agosto-1° settembre 2000. Relazione presentata: "insegnare l'italiano in classi ad abilità miste".

Dal 31-08-2000 al 01-09-2000

Relatrice su invito - Convegno CIS – Università di Bergamo "Alunni stranieri nella scuola: l'italiano per lo studio", Università di Bergamo 17-19 giugno 2002. Relazione presentata: "Studiare in un ambiente facilitante: l'approccio ludico e cooperativo per la lingua dello studio"

Da 17-06-2002 a 19-06-2002

Relatrice su invito - Seminario "Alunni stranieri a scuola" Comune di Pontassieve e Progetto A.L.I.A.S. - Università degli Studi di Venezia, Pontassieve, 27-28 giugno 2002. Relazione presentata: "La formazione degli insegnanti: Il Progetto Alias".

27-06-2002

Relatrice su invito - Convegno "La scuola a/ha più voci: per una cultura dell'intercultura", Comune, Provincia, CSA di Ferrara, Ferrara 29 novembre 2002. Relazione presentata: "L'italiano come lingua seconda nella scuola"

29-11-2002

Relatrice su invito - Convegno Nazionale "TED: comunicazione di qualità, e-learning" promosso dall'IRRE - Liguria, Genova 26 e 27 febbraio 2003. Relazione presentata: "Insegnamento precoce delle lingue"

da 26-02-2003 a 27-02-2003

Relatrice su invito - Convegno "Un viaggio chiamato apprendimento", CTF Bassano-Asiago e ANILS, Rossano Veneto, 26 marzo, 2003. Relazione presentata: "Studenti stranieri e successo scolastico: per una scuola multilingue e pluriculturale".

26-03-2003

Relatrice e consulenza in veste di esperta - Seminario PROGETTO Confronto-Scambio" promosso da Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca D.G.F.A. - D.G.R.I. Ministero degli Affari Esteri D.G.P.C.C., finalizzato all'analisi e al monitoraggio delle attività di scuole che insegnano la lingua italiana ad albanesi in Italia e in Albania, tenutosi a Firenze da 8 a 11 luglio 2003.

Da 08-07-2003 a 11-07-2003

Relatrice su invito - Convegno "Xenos: Lo Straniero e L'enigma multiculturale", sede dell'Associazione Industriali di Vicenza, Vicenza 29 marzo 2004. Relazione presentata: "Lo straniero dal punto di vista linguistico".

29-03-2004

Relatrice su invito -Convegno Nazionale "CLIL- un nuovo ambiente di apprendimento", Università Ca' Foscari, Venezia, 24 settembre 2004. Relazione presentata: "Italiano come lingua seconda in contesto scolastico e CLIL: punti di contatto e specificità"

24-09-2004

Relatrice su invito - XIV Convegno Nazionale ILSA (Insegnanti Italiano Lingua Seconda Associati) "La valutazione delle competenze linguistico-comunicative in italiano L2", Firenze 4-5 novembre 2005. Relazione presentata: "Dal testo al contesto, dalla valutazione all'autovalutazione"  
Da 04-11-2005 a 05-11-2005

Relatrice su invito - Seminario Regionale per i Formatori ed E-tutors dei corsi di Lingua Inglese Scuola Primaria, Montegrotto, 12 dicembre 2006. Relazione presentata: "Aspetti portanti della formazione metodologico-didattica rivolta ai docenti di scuola primaria"  
12-12-2006

Relatrice su invito - I° Giornata di Studio "Lingue, scuola, immigrazione: riflessioni teoriche e proposte operative", Università degli Studi di Padova 5 maggio 2007. Relazione presentata: "Imparare l'italiano per il successo scolastico"  
05-05-2007

Relatrice su invito - Convegno "Rischi del silenzio, rischi della parola", Comune di Ferrara e CIDI, Ferrara 9 novembre 2007. Relazione presentata: "La valorizzazione delle L1 degli studenti stranieri e l'implementazione di una scuola plurilingue".  
09-11-2007

Relatrice su invito - I° Seminario "Ontogenesi, filogenesi e differenziazione dei sistemi comunicativi. Un approccio multimediale al tema della comunicazione", Università di Firenze, 17-18 aprile 2008. Relazione presentata: "Formarsi in rete per formarsi a rete: l'e-learning per la formazione"  
Da 17-04-2008 a 18-04-2008

Relatrice su invito -Convegno Nazionale PRIN "CLIL e l'apprendimento delle lingue. Le sfide del nuovo ambiente di apprendimento", Università Ca' Foscari - Venezia, 12-13 settembre, 2008. Relazione presentata: "Interazioni comunicative in classi plurilingui nella scuola primaria"  
Da 12-09-2008 a 13-09-2008

Relatrice su invito -Convegno Nazionale PRIN "Apprendere le lingue straniere in ambiente CLIL. Aspetti Teorici, Metodologici ed Esperienze Applicative", Università degli Studi di Bari, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, 10-11 ottobre, 2008. Relazione presentata: "Metodologia CLIL e insegnamento disciplinare in classi plurilingui".  
Da 10-10-2008 a 11-10-2008

Relatrice su abstract-I Convegno della Società DILLE "Le lingue dell'educazione in un mondo senza frontiere. Primo incontro della Società DILLE (Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa)", Università di Parma, 13 novembre 2009. Relazione presentata con Borello E.: "Giovani, luoghi comuni e lingue"  
Da 13-11-2009 a 13-11-2009

Relatrice su abstract -Convegno Internazionale "4th International Adriatic-Ionian Conference, University of Venice", Venezia, 1-3 settembre 2011. Relazione presentata con Borello E., Tardi G., Pederzoli L., "Web 2.0 and Intercultural Competence"  
Da 01-09-2011 a 03-09-2011

Relatrice su invito - Seminario "Il Quadro Comune Europe per le Lingue. Proposte per una didattica dell'italiano LS in Albania", Università di Tirana-Dipartimento di Italianistica, Tirana (Albania), 19 marzo 2012. Relazione presentata: "Il plurilinguismo nel Quadro Comune Europeo"  
19-03-2012

Relatrice su invito -Seminario Nazionale ANILS "Le lingue nella scuola italiana: alla ricerca di una strategia per i prossimi 10 anni" 9 e 10 novembre 2012, Milano. Relazione presentata: "Italiano L2: costruire l'accessibilità ai testi disciplinari"  
Da 09-11-2012 a 10-11-2012

Responsabile scientifica, organizzazione e relatrice – Convegno promosso dall'ANILS (Associazione Nazionale Insegnanti di Lingue Straniere) e Università di Firenze 'Aspetti comunicativi e interculturali nell'insegnamento delle lingue. Cittadini europei dal nido all'università', Firenze 14 marzo 2013. Relazione presentata: "Educazione Linguistica Plurilingue: cittadini europei dal nido all'università"  
da 14-03-2013 a 14-03-2013

Relatrice su invito- Convegno Nazionale ANILS "Diversi ma uguali: lingue e nuovi modelli interculturali. Lingue e culture in un'Europa multilingue", Potenza-Matera, 14-16 Novembre 2014. Relazioni presentate: "Nuovi pubblici per l'Educazione Linguistica" e "Le metodologie di lingua veicolare e la formazione metodologica e linguistica dell'insegnante di LS ai bambini"  
Da 14-11-2014 a 16-11-2014

Relatrice su invito -XXIII Convegno Nazionale ILSA, in collaborazione con il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università di Firenze "Metodologia CLIL (Content And Language Integrated Learning) e competenze del docente" Firenze, 29 novembre 2014. Relazione presentata: "Italiano per lo studio: un CLIL "dimenticato"  
29-11-2014

Responsabile scientifica e organizzazione - Seminario nazionale ANILS "Le lingue e l'italiano L2 nella scuola italiana dopo la riforma della legge 105-2015", Firenze, 11 -12 marzo 2016.  
dal 11-03-2016 al 12-03-2016

Relatrice su invito - Giornate di Studio "Linguistica e Didattica", Università degli Studi di Padova, 5-6- aprile 2016. Relazione presentata "La riflessione linguistica nella classe plurilingue"  
Dal 05-04-2016 al 06-04-2016

Relatrice su invito -Seminario "Linguaggi specialistici e terminologia nella didattica che cambia" organizzato da ANILS e Università degli Studi di Napoli "Parthenope", Università degli Studi "Parthenope", Napoli, 29 aprile 2016. Relazione presentata: "Italiano per lo studio: la lingua dei testi scritti".  
29-04-2016

Relatrice su abstract-IV Congresso DILLE - Società di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa 2017 "La didattica delle lingue nel nuovo millennio: le sfide dell'internazionalizzazione", Università Ca' Foscari Venezia 2-4 febbraio 2017. Relazione presentata con P. Celentin: "Studenti di lingue 2.0: competenze digitali, competenze comunicative, competenze metacognitive"  
Dal 02-02-2017 al 04-02-2017

Responsabile scientifica e organizzazione - Seminario nazionale ANILS "Nuovi contesti di formazione dei docenti e di insegnamento delle lingue. Lingue straniere e italiano L2", Milano, 23-25 novembre 2017.  
Da 23-11-2017 a 25-11-2017

Relatrice su abstract -XXIII Congresso Internazionale AIPI "Le vie dell'italiano: mercanti, viaggiatori, migranti, cibernauti (e non solo) Percorsi e incroci tra letteratura, lingua, arte e civiltà", Università per Stranieri di Siena, 5 – 8 settembre 2018; relazione presentata con Tardi G. nella sessione L'italiano lungo le vie della musica: "L'italiano per la lirica a Villa Bellosguardo".



Da 5-09-2018 a 8-09-2018

Responsabile scientifica, organizzazione e coordinamento - Convegno Nazionale ANILS "Quali Competenze l'Europa Richiede? Orientarsi tra nuovi descrittori del Quadro Comune Europeo di Riferimento e "nuove" competenze", Fondazione Benetton, Treviso, 9-10 novembre 2018.

Da 09-11-2018 a 10-11-2018

Relatrice su invito- 9° Convegno Internazionale ADI: "Eterogeneità nella didattica dell'italiano LS", Stoccarda, 23-24 novembre 2018; relazione presentata: "Le classi ad abilità differenziate: da problema a risorsa. Principi, metodologie, tecniche".

Da 23-11-2018 a 24-11-2018

Relatrice su invito -Seminario "Marilenghe & Mariscuele. Seste zornade de scuele furlane", organizzato da Docuscuele-Società Filologica Friulana, Codroipo (Udine), 6 Aprile 2019. Relazione presentata: "Fruts Lenghis Europe. I ponts di fuarce par une didattiche des Lenghis".

06-04-2019

Relatrice su abstract-VI Congresso DILLE - Società di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa 2019 "Politiche e pratiche per l'educazione linguistica, il multilinguismo e la comunicazione interculturale", Valletta Campus-Università di Malta, Malta, 23-24 maggio 2019. Relazione presentata: "Verso un modello glottogeragogico: lo Scaffolding cognitivo-emozionale".

Da 23-05-2019 a 24-05-2019

Relatrice su abstract- Convegno "Verso un'educazione linguistica inclusiva: problemi di oggi, prospettive di domani", Università degli Studi di Parma, 10-11 settembre 2019. Relazione presentata con Giulia Tardi: "Il PEL in chiave inclusiva: Biografie linguistiche in rete".

Da 10-09-2019 a 11-09-2019

Relatrice su abstract- Primo Workshop interdipartimentale UNIUD sull'Active Ageing, Udine, 8 ottobre 2019. Relazione presentata: "Lo scaffolding cognitivo-emozionale".

08-10-2019

Responsabile scientifica, organizzazione e coordinamento- Convegno "Incontrare le lingue nella prima infanzia: principi e metodi per un plurilinguismo precoce", organizzato da Anils FVG, Università di Udine e nido e scuola dell'infanzia "S. G. Bosco" di Sacile, Sacile (PN), 19 ottobre 2019.

19-10-2019

Partecipante su invito al 10° Forum "Intercultural Learning and Exchange" sul tema "Value education in students' exchange", organizzato da Fondazione Intercultura (Colle di Val d'Elsa, Italia), European Federation for Intercultural Learning (EFIL) (Bruxelles, Belgio) and AFS Intercultural Programs (New York, USA), Colle val d'Elsa, 27-30 ottobre 2019.

Da 27-10-2019 a 30-10-2019

Responsabile scientifica, organizzazione e coordinamento - Convegno nazionale ANILS "Il CLIL dalla scuola primaria al quinto anno della secondaria: prospettive ed esperienze a confronto", Università Parthenope, Napoli, 13-14 febbraio 2020.

Da 13-02-2020 a 14-02-2020

Partecipazione su invito al ciclo di webinar "Dialoghi sull'educazione linguistica: Prospettive sulla formazione insegnanti" organizzato da Società DILLE (Didattica delle Lingue e Linguistica

Educativa) e Laboratorio di Glottodidattica dell'Università di Parma sul tema "La formazione dei docenti in CLIL".

17-12-2020

Relatrice su invito- Convegno "Marilenghe & Mariscuele, Otave zornade de scuele furlane", online, organizzato da DOCUSCUELE – Centri regional di documentazion ricercje e sperimentazion didattiche pe scuele furlane. Relazione presentata: "La certificazion glottodidattiche tant che uniche garanzie par un insegnament di cualità dal furlan a scuele".

09-04-2021

Responsabile scientifica, organizzazione e coordinamento - Convegno nazionale ANILS 2021 "Festival dell'innovazione glottodidattica", svoltosi online dal 12 al 16 aprile 2021.

Da 12-04-2021 a 16-04-2021

Organizzazione e partecipazione come coordinatrice del convegno "Le lingue regionali a scuola", svoltosi all'interno dell'VIII edizione della "Settimana della cultura friulana" organizzato dalla Società Filologica Friulana con Anils-Associazione Nazionale Insegnanti di Lingue straniere.

14-05-2021

Relatrice su abstract- XIV Convegno nazionale di Psicologia dell'Invecchiamento, organizzato da Società Italiana Psicologia Invecchiamento, 29 Maggio 2021 – a distanza. Relazione presentata con Mario Cardona: "L'approccio glotto-geragogico: lo scaffolding cognitivo-emozionale".

29-05-2021

Responsabile scientifica, organizzazione e coordinamento del I° Convegno Internazionale delle Associazioni di Docenti di Italiano L2/LS, 15 Ottobre 2021 – a distanza, con il patrocinio di Università di Udine – Università per Stranieri di Siena - Società Dante Alighieri - AIPI - ANILS – FIPLV

15-10-2021

Relatrice su abstract- Terzo Colloquio Internazionale sul Plurilinguismo, Università degli studi di Udine, 8-12 novembre 202 – a distanza. Relazione presentata con Mario Cardona: "Gli anziani e le lingue straniere: motivazioni, emozioni ed esperienze nelle autobiografie linguistiche".

10-11-2021

Relatrice su invito- Prima Giornata di studio "Il POTERE della MUSICA", Università degli Studi di Bari Aldo Moro, 22 dicembre 2021. Relazione presentata: "Apprendere le lingue con la musica".

22-12-2021

Relatrice su abstract- VII Congresso della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica educativa "Didattica delle lingue e valutazione: società, scuola, università" Pisa, 12 e 13 maggio 2022.

Relazione presentata: "Verso una certificazione in didattica delle lingue minoritarie".

Da 12-05-2022 a 13-05-2022

Membro del Comitato scientifico del 1° Convegno dottorale internazionale di Linguistica e Umanistica Digitale Università degli Studi di Firenze Dipartimento di Lettere e Filosofia (DILEF) Dottorato in Filologia, Letteratura italiana, Linguistica: "I dati linguistici: metodologie e strumenti della ricerca", 27-29 giugno 2022

Da 27-06-2022 a 29-06-2022

Relatrice su abstract - Convegno "Ettore Orlandini" Lo sviluppo professionale degli insegnanti in didattica della fisica", Palazzo Garzolini di Toppo Wassermann Università degli Studi di Udine.

Udine, 1 e 2 ottobre 2022. Relazione presentata: "La dimensione linguistica delle discipline non linguistiche: educare nella microlingua della fisica".

Da 01-10-2022 a 02-10-2022

Relatrice su abstract – XXV Congresso AIPI 2022 "Raccontare la realtà: Italia ieri e oggi" Università degli Studi di Palermo 27-29 ottobre 2022. Relazione presentata, insieme a Paola Celentin e Mario Cardona: "Metafore sull'apprendimento delle lingue nelle autobiografie di giovani studenti di italiano e in alcune autobiografie linguistiche di scrittori plurilingui".

Da 27 a 29 ottobre 2022

Responsabile scientifica, organizzazione e coordinamento del II° Convegno Internazionale delle Associazioni di Docenti di Italiano L2/LS, 4 novembre 2022 "L'insegnamento dell'italiano ai giovani" – a distanza, con il patrocinio di Università di Udine – Università per Stranieri di Siena - AIPI - ANILS – FIPLV

04-11-2022

Responsabile scientifica, organizzazione e coordinamento del Convegno Nazionale ANILS "La storia serve per costruire il futuro. La didattica delle lingue in Italia attraverso 75 anni di Anils" - Trieste, 9-10 dicembre 2022.

Da 09-12-2022 a 10-12-2022

Relatrice su abstract – Convegno "Strategie per lo sviluppo della qualità nella didattica universitaria", organizzato da GEO, CRUI, ANVUR e Università degli Studi di Bari, 1-3 febbraio 2023, Università Aldo Moro-Bari. Relazione presentata, insieme a Giulia Tardi: "Associazioni di insegnanti per la formazione dei docenti di lingue: un ponte tra mondo della ricerca accademica e mondo della pratica scolastica".

Da 01-02-2023 a 03-02-2023

Relatrice su invito- Convegno "L'italiano dei giovani, l'italiano per i giovani" presso l'università di Vytautas Magno (Kaunas, Lituania) il 4 marzo 2023. Relazione presentata: "Insegnare l'italiano: può la grammatica essere ragionevole e divertente?".

04-03-2023

#### **RESPONSABILITA' DI STUDI E RICERCHE SCIENTIFICHE AFFIDATI DA QUALIFICATE ISTITUZIONI PUBBLICHE O PRIVATE**

Titolare di assegno di ricerca per il settore scientifico disciplinare: L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne. Titolo della ricerca: "La formazione del docente di italiano L2 nelle scuole con studenti immigrati"; Università Ca' Foscari Venezia - Dipartimento di Scienze del Linguaggio, 2003-2004.

Da 10-11-2003 a 31-12-2004

Coordinatrice di un gruppo di lavoro presso Università Ca' Foscari di Venezia del Progetto Socrates "Eveil aux Langues" (Project Socrates/Lingua 42137-CP-1-97-1-F-Lingua-LD) coordinato dall'Université René Descartes, Parigi.

Da 1997 a 1999

Responsabile scientifica di un assegno di ricerca annuale, SSD: L-LIN/02, dal titolo "Percezioni e interazione fra *language selves* in anziani e giovani adulti: un confronto intergenerazionale sulla motivazione per l'apprendimento linguistico", Università di Udine – Dipartimento DILL, bandito il 24-10-2019.

Da 01-01-2020

Partecipazione come responsabile della ricerca "VintAge. Insegnamento e apprendimento delle lingue straniere a studenti senior" nell'ambito del progetto 'Alt Frailty' del gruppo *Active Ageing* dell'Università di Udine (Work Package: *Investigation into ad hoc methods/programmes of adult learning and life-long-learning, and into the narrative of ageing and ageism*) che aveva l'obiettivo di far conoscere gli ambiti d'investigazione scientifica affrontati e in corso di studio sul tema generale dell'Invecchiamento Attivo in relazione al problema della Fragilità. Qui:

[https://www.youtube.com/watch?v=SChmoTKe\\_oU&ab\\_channel=PlayUniuud](https://www.youtube.com/watch?v=SChmoTKe_oU&ab_channel=PlayUniuud)

un resoconto del progetto e dei suoi esiti.

Da marzo 2021 a maggio 2022

#### **SPECIFICHE ESPERIENZE PROFESSIONALI E DI RICERCA ATTINENTI AL SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE DI APPARTENENZA**

Componente del gruppo di ricerca sull'integrazione tra didattica dell'italiano e delle lingue straniere e sulla continuità tra i diversi ordini di scuola: "Progetto Cartesio" dell'IRRSAE-Molise. da 1992 a 1994

Componente del Gruppo di Lavoro Provinciale per la lingua straniera di Venezia dal 1996, inserita nell'elenco di esperti e formatori del Provveditorato agli studi di Venezia.

Da 1996 a 2001

Progettazione, coordinamento e docenza, su incarico dell'università Ca' Foscari, del Progetto "Germania-Saarland. L'acquisizione dell'italiano nei bambini all'estero: un progetto di formazione e di monitoraggio" volto alla prevenzione dello svantaggio, al sostegno culturale alle famiglie ed all'integrazione dei corsi di italiano nel curriculum locale.

Da dicembre 2002 a febbraio 2005

Organizzazione e gestione, su incarico dell'università Ca' Foscari, del corso di formazione a distanza per tutor del Progetto nazionale del MIUR "Italiano L2: lingua di contatto, lingua di cultura", progetto pilota della Direzione generale per la formazione e l'aggiornamento del personale della scuola, che utilizza il modello di e-learning integrato per formare docenti capaci di operare in classi plurilingui. 2004-2006

Da 2004 a 2006

Componente del CSU del Gruppo di Progetto e della Commissione Paritetica per il Veneto del Progetto nazionale del MIUR "Italiano L2: lingua di contatto, lingua di cultura" per la progettazione e la gestione di corsi pilota di formazione per insegnanti di italiano L2, on line e in presenza (dal 2004).

Da 2004 a 2007

Partecipazione con incarichi organizzativi e di docenza al Progetto "Scambio italo-britannico" (Memorandum d'intesa MPI-DfES Regno Unito, 2004) attuato in base al protocollo d'intesa (2006) fra Ufficio Scolastico Regionale per il Veneto e il Dipartimento di Scienze del Linguaggio dell'Università Cà Foscari di Venezia.

Da 2006 a 2007

Componente in funzione di esperta del team del Progetto Confronto-Scambio promosso da Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca D.G.F.A. - D.G.R.I. Ministero degli Affari Esteri D.G.P.C.C., finalizzato all'analisi e al monitoraggio delle attività di scuole che insegnano la lingua italiana ad albanesi in Italia e in Albania. Partecipazione come docente e coordinatrice al seminario tenutosi a Firenze da 8 a 25 luglio 2003 e stesura di un corpus di schede di attività integrative e di monitoraggio delle competenze raggiunte in italiano LS dai bambini della scuola primaria della Repubblica di Albania che hanno usato come materiale didattico il testo: Della Puppa F., Luise M.C., 2001, *Facile!*, voll. 1 e 2, Theorema.

da 2003 a 2004

Progettazione, direzione e docenza del progetto “Un mondo per amico” finalizzato alla formazione in didattica dell’italiano L2 di docenti della scuola di base dell’area nord-ovest della provincia fiorentina, alla stesura di progetti educativi di rete, e alla produzione dei Piani di Studio Personalizzati per studenti stranieri, promosso da CRED-Centro Risorse Educative e Didattiche del Comune di Scandicci e con il contributo della Regione Toscana.

da 2007 a 2013

Partecipazione in veste di esperta di didattica della lingua inglese nella scuola primaria al Progetto di formazione linguistica dei docenti di inglese della primaria “Formazione linguistica scuola primaria” promosso da INDIRE - MIUR – ANSAS (prot. n ° 10710/P7 del 29/02/12), 2012.

Da 13 febbraio 2012 a ottobre 2012

Direzione, Progettazione e realizzazione del Progetto “UNIncontro Interculturale a Firenze, Università degli studi di Firenze- Dipartimento DILEF, in collaborazione con il Portale Giovani del Comune di Firenze; il Progetto è finalizzato alla ricerca, alla stesura e alla pubblicazione online di recensioni di realtà e risorse di tipo interculturale presenti nel Comune di Firenze da parte degli studenti del corso di “Lingue e comunicazione interculturale” iscritti a Scienze Umanistiche per la Comunicazione dell’Università di Firenze; i lavori sono pubblicati sul sito del Comune di Firenze: [https://portalegiovani.comune.fi.it/pogio/rubriche\\_publish/intercultura\\_firenze\\_dettaglio.php?ID\\_REC=10218](https://portalegiovani.comune.fi.it/pogio/rubriche_publish/intercultura_firenze_dettaglio.php?ID_REC=10218)

da 2015 a 2016

Membro del Comitato di Valutazione del Label europeo delle lingue 2020, nominata dalle Agenzie Nazionali Erasmus+ INDIRE e INAPP.

Da ottobre a novembre 2020

Membro del comitato scientifico ed esperta-validator di glottodidattica per la stesura di due volumi in lingua friulana per la scuola primaria – ARLEF -Friuli Venezia Giulia

Da marzo 2020 a gennaio 2021

Componente del gruppo di esperti istituito all’interno dell’”Osservatorio nazionale sull’internazionalizzazione delle scuole e la mobilità studentesca” da Fondazione Intercultura onlus, per l’aggiornamento degli indicatori dell’Indice di internazionalizzazione delle scuole secondarie italiane.

Gennaio 2022

Membro del Comitato di Valutazione del Label europeo delle lingue 2022, nominata dalle Agenzie Nazionali Erasmus+ INDIRE e INAPP.

Novembre 2022

### **INCARICHI EDITORIALI**

Direttrice responsabile e direttrice scientifico della rivista *SELM-Scuola e Lingue Moderne* (Loescher) dal 2015

Direttrice responsabile della rivista *Studi di Glottodidattica* - rivista online del Dipartimento di Lettere Lingue Arti. Italianistica e culture comparate dell’Università degli Studi Aldo Moro di Bari, dal 2021

Componente del Comitato scientifico della collana *L&L LINGUA E LINGUE - Studi sull’insegnamento dell’italiano e delle lingue straniere*, Bonacci Editore

Componente del Comitato scientifico della collana *STUDI SULL'ACQUISIZIONE E L'INSEGNAMENTO LINGUISTICO (SAIL)* Edizioni Ca' Foscari

Componente del Comitato scientifico della rivista *EDUCAZIONE LINGUISTICA – LANGUAGE EDUCATION (EL.LE)* Edizioni Ca' Foscari

Componente dell'*Editorial Board* della rivista *MOSAIC* – pubblicata da éditions SOLEIL publishing inc. – Canada  
Dal 2021

Revisore scientifico della collana *SAIL – Studi sull'Apprendimento e l'Insegnamento Linguistico*, delle Edizioni Ca' Foscari

Revisore scientifico della rivista *EL.LE Educazione Linguistica. Language Education* delle Edizioni Ca' Foscari

Revisore scientifico della rivista *RILA – Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, Edizioni Bulzoni.

Revisore scientifico della rivista *Italiano per stranieri* – Edizioni Edilingua

Revisore scientifico della rivista internazionale *LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente*, Firenze University Press.

Revisore scientifico della rivista *ItalianoLinguaDue* (rivista scientifica di classe A per l'area 10/G1)

Membro del comitato dei revisori scientifici. Curatrice dal 2009 al 2014 dell'insero "BLEM – Bambini e Lingue in Europa e nel Mondo" della rivista *Scuola e Lingue Moderne*.

Redattrice dal 2004 al 2008 del "Bollettino ITALS", pubblicazione telematica sui temi dell'italiano LS e L2 ([www.itals.it](http://www.itals.it)).

## **PUBBLICAZIONI**

### **Monografie**

Balboni P. E., Luise M.C., *Interdisciplinarietà e continuità nell'Educazione Linguistica*, Armando, Roma, 1994;

Luise M.C., *Italiano come lingua seconda. Elementi di didattica*, Utet Università, Torino, 2006, pp. 232;

D'Annunzio B., Luise M.C., *Studiare in lingua seconda. Costruire l'accessibilità ai testi disciplinari*, Guerra, Perugia, 2008, pp. 141;

Cardona M., Luise M.C., *Gli anziani e le lingue straniere. Educazione Linguistica per la terza età*, 2017, Lecce, PensaMultimedia, pp. 460.

Cardona M., Luise M.C., *Learning in the Old Age. Motivation, Emotions Experiences*, 2019, Toronto – Siena, Soleil publishing – Beccarelli, pp. 111.

### **Saggi in volume**

Luise M.C., "Le abilità linguistiche orali come luogo di interazione tra italiano e lingua straniera", in *SELM*, n.2/1994, e in: C. Bertacchini, *A foreign language in primary schools*, C.P.E., 1995;

Luise M.C., "L'insegnamento dell'italiano come lingua straniera a bambini" in: Dolci, Celentin (a cura di), *La formazione di base del docente di italiano a stranieri*, Bonacci, Roma, 2000, pp. 173-186;

Luise M.C., "Metodologia glottodidattica per bambini", in: Balboni (a cura di), *ALIAS*, Theorema, Milano, 2001, pp. 73-90;

Luise M.C., Cardona M., Pavan E., "L'esperienza del Laboratorio ITALS", in: Balboni, Santipolo (a cura di), *L'italiano nel mondo*, Bonacci, Roma, 2003, pp. 189-199;

Luise M.C., "L'italiano per lo studio e per il successo scolastico: la semplificazione dei testi", in: Luise (a cura di), *Italiano lingua seconda. Fondamenti e metodi*, Guerra, Perugia, 2003, pp. 99-120;

Luise M.C., Anzalone F., "Le risorse in rete per l'insegnante di italiano L2", in: Luise (a cura di), *Italiano lingua seconda. Fondamenti e metodi*, Guerra, Perugia, 2003, pp. 53-63;

Luise M.C., "Mesimi i italishtes si giuhe e dyte; linja didiktike" in *Kurrikula dhe shkolla 2*, Istituti i Studimeve Pedagogjike, Tirana, 2003, pp. 77-86;

Luise M.C., "Insegnare l'italiano in classi ad abilità miste" in: AA., VV., *Argomenti e didattiche a confronto*, Società di studi e ricerche Pietas Iulia, Pola, 2003, pp. 137-143;

Luise M.C., "Insegnare italiano all'estero: cenni per una glottodidattica a misura di bambino" in: Celentin, Dolci (a cura di), *La formazione di base del docente di italiano per stranieri*, Bonacci, Roma, 2003, 103-116;

Luise M.C., "Studiare in un ambiente facilitante: l'approccio ludico e cooperativo per la lingua dello studio" in: Grassi R., Valentini A., Bozzone Costa R. (a cura di), *L'italiano per lo studio nella scuola plurilingue: tra semplificazione e facilitazione*, Guerra, Perugia, 2003, pp.161-178;

Luise M.C., "La sezione di didattica della grammatica" in: Serragiotto (a cura di), *Cedils. Certificazione in didattica dell'italiano a stranieri*, Bonacci, Roma, 2004, pp. 57-63;

Luise M.C., "Studenti stranieri e successo scolastico: per una scuola plurilingue e multiculturale" in: Serragiotto (a cura di), *Le lingue straniere nella scuola. Nuovi percorsi, nuovi ambienti, nuovi docenti*, Utet, Torino, 2004, pp. 45-55;

Luise M.C., "L'insegnamento precoce: un quadro di riferimento" in: Dameri (a cura di), *Comunic@ted*, Irre Liguria, Edistudio, 2004, pp. 113-127;

Luise M.C., "L'italiano come lingua seconda nella scuola", in: AA. VV., *La scuola a/ha più voci: per una cultura dell'intercultura*, Centro di Documentazione Raccontainfanzia, Ferrara, 2003, pp. 61-73;

Luise M.C., "Strumenti di individualizzazione per la classe plurilingue: una applicazione della matrice di Cummins", in Caon F., (a cura di), *Insegnare italiano nella classe ad abilità differenziate*, Guerra, Perugia, 2006, pp.194-200;

Luise M.C., "Dal testo al contesto, dalla valutazione all'autovalutazione", in Jafrancesco E., (a cura di), *La valutazione delle competenze linguistico-comunicative in italiano L2*, Edilingua, Roma, 2006, pp. 153-168;

Luise M.C., "Due contesti particolari di educazione bilingue: la metodologia CLIL e l'insegnamento dell'italiano come lingua seconda", in Coonan C.M. (a cura di), *CLIL: un nuovo ambiente di apprendimento*, Cafoscarina, Venezia, 2006, pp. 69-78;

Luise M.C., "Il consumo di italiano per stranieri", in Borello, Luise (a cura di) *L'offerta linguistica in Italia*, Utet Università, Torino, 2007, pp.71-128.

Luise M.C., D'Annunzio B., "Il Progetto Alias", in *ITALS, dieci anni di formazione*, P. Balboni, R. Dolci, G. Serragiotto (a cura di), Bonacci, Roma, 2007, pp. 51-61;

Luise M.C., "Metodologia ludica nella didattica delle lingue seconde", in *Se la scuola incontra il mondo*, Ongini V. (a cura di), Idest, Firenze, 2007, pp. 71-74;

Luise M.C., "Le iniziative ministeriali per la formazione on line dei docenti di italiano L2", in Balboni P., Margiotta U., (a cura di), *Formare on line i docenti di lingue e italiano L2*, 2008, Utet Università, Torino, pp. 223-243;

Luise M.C., "Una "via italiana" all'insegnamento dell'italiano come L2", in Caon F. (a cura di), 2008, *Tra lingue e culture. per un'educazione linguistica interculturale*, Mondadori, Milano, pp.99-107;

Luise M.C., "Interazioni comunicative in classi plurilingui della scuola primaria", in C. M. Coonan (a cura di), *CLIL e l'apprendimento delle lingue. Le sfide del nuovo ambiente di apprendimento*, Cafoscarina, Venezia, 2008, pp. 153-166;

Luise M.C., "Metodologia CLIL e insegnamento disciplinare in classi plurilingui", in M. Cardona (a cura di), *Apprendere le lingue in ambiente CLIL. Aspetti teorici e percorsi applicativi. Atti del Convegno nazionale, Bari 10-11 Ottobre 2008*, Cacucci, Bari, 2008, pp. 81-87;

Luise M.C., "Imparare l'italiano per il successo scolastico", in Santipolo M. (a cura di), *Italiano L2: dal curriculum alla classe*, Guerra, Perugia, 2009, PP. 85-93;

Borello E., Luise M.C., Moi V., "La comunicazione nei nuovi ambienti formativi", in Chiarelli B. (a cura di), *Atti del I° Seminario: Ontogenesi, filogenesi e differenziazione dei sistemi comunicativi*, Altavista, Pavia, 2009, pp. 127-150;

Luise M.C., "Bambini, Lingue, Europa: i punti forti per una didattica delle lingue straniere a bambini", in Balboni P. E., Cinque G., (a cura di), *Seminario di linguistica e Didattica delle Lingue. Scritti in onore degli ottant'anni di Giovanni Freddi*, Cafoscarina, Venezia, 2010, pp. 211-218;

Borello E., Luise M.C., "Giovani, luoghi comuni e lingue", in Mezzadri M. (a cura di), *Le lingue dell'educazione in un mondo senza frontiere. Atti del I° Convegno della DILLE-Società Italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa. Parma, 13 novembre 2009*, Guerra, Perugia, 2010, pp. 159-168;

Luise M.C., "Italiani e lingue straniere: dati e proposte per il multilinguismo", in Borello, Luise (a cura di), *Gli Italiani e le lingue straniere. Made in Italy, economia delle lingue e formazione*, UTET Università, Torino, 2011, pp. 45-86.

Luise M.C., "Insegnamento delle lingue straniere nella scuola primaria: i riferimenti normativi e gli aspetti organizzativi", in: Santipolo M. (a cura di), *Educare i bambini alla lingua inglese. Teoria e pratica dell'insegnamento dell'inglese nella scuola primaria e dell'infanzia*, Pensa Multimedia, Lecce-Brescia, 2012, p. 53-63.



Luise M.C., "Comunicare con la scrittura: il trattamento dei testi scritti in funzione della comprensibilità" in Borello E. (a cura di), *Pubblicità Istituzionale, Comunicazione multimediale e Creazione di Eventi*, Edizioni dell'Orso, Alessandria, 2012, pp.87-110.

Luise M.C., "La dimensione glottodidattica: i Piani di Studio Personalizzati nel contesto dell'insegnamento dell'italiano come L2 nella scuola" in Luise M.C. (a cura di), *"Un mondo per amico": gli insegnanti crescono in gruppo. Piani di Studio Personalizzati per l'insegnamento dell'italiano come L2 nella scuola di base*, Comune di Scandicci, Scandicci, 2013, pp. 11-20.

Luise M.C., "Educazione Linguistica Plurilingue: cittadini europei dal nido all'università", in Baldi, Borello, Luise (a cura di), *Aspetti comunicativi e interculturali nell'insegnamento delle lingue. Cittadini europei dal nido all'università*, Edizioni dell'Orso, Alessandria, 2013, pp. 141-154.

Luise M.C., "La natura della lingua dello studio", in Balboni P., Mezzadri M., 2014 (a cura di), *L'italiano L1 come lingua dello studio*, «I Quaderni della ricerca», 15, Torino, Loescher, pp. 17-34.

Luise M.C., "Italiano per lo studio: un CLIL «dimenticato»", in Jafrancesco E. (a cura di) *Metodologia CLIL e competenze dei docenti*, 2016, Aracne, Roma, pp. 171-190.

Luise M.C., "La motivazione all'apprendimento linguistico: dal Modello Socio-educativo all'epoca del *think global, act local*", in Santipolo M., Mazzotta P. (a cura di) *L'Educazione Linguistica oggi. Nuove sfide tra riflessioni teoriche e proposte operative*, Utet Università, 2018, pp. 71-76.

Luise M.C., "La riflessione linguistica nella classe plurilingue. Verso la fase degli 'apprendimenti comuni'", in S. Bertollo e G. Cavallo (a cura di), *La linguistica moderna nella pratica didattica: dalla riflessione alle competenze*, 2019, Cleup, Padova, pp. 107-124.

Luise M.C., Tardi G., "L'italiano per la lirica a Villa Bellosguardo", in P. Diadori e G. Pianigiani (a cura di), *L'italiano lungo le vie della musica: l'opera lirica*, Franco Cesati, Firenze, 2020, pp. 133-149.

Luise M.C., "Dalla grammatica alla riflessione sulla lingua" In Serragiotto G. (a cura di) *CEDILS*, 2020, Loescher, Torino, pp. 98-108.

Luise M. C., Tardi G., "Tra comunicazione e grammatica: *focus on form* nell'insegnamento di italiano a stranieri", in Marin Telis (cura di), *Insegnare la grammatica*, 2021, Edilingua, Roma, pp. 30-37.

Luise M.C., "Il profilo del docente di friulano e di sardo: una proposta di certificazione delle competenze glottodidattiche in lingua minoritaria", in Luise M.C., Vicario F., *Le lingue regionali a scuola. Competenze e certificazione didattica del docente di friulano e di sardo*. Utet Università, Torino, 2021, pp. 269-290.

Luise M.C., Cardona M. "Verso un modello glottogeragogico: lo scaffolding cognitivo-emozionale", in Caruana S., Chircop K., Pace M., Vassallo Gauci P. (cur.), *Politiche e pratiche per l'educazione linguistica, il multilinguismo e la comunicazione interculturale*, Collana SAIL, vol. 18, 2021, Edizioni Ca' Foscari, Venezia, pp. 338-346.

Luise M. C., Tardi G., "Il PEL in chiave inclusiva: biografie linguistiche in rete", in Mezzadri M., Daloiso M., (a cura di) *Educazione linguistica inclusiva: riflessioni, ricerche ed esperienze*, 2021, Collana SAIL, Edizioni Ca' Foscari, Venezia, pp. 184-198.

Luise M. C., "Che cos'è l'italiano L2: dalla definizione alla glottodidattica", in Brichese, A., Caon, F., (a cura di), *Porte aperte. Didattica inclusiva per i neoarrivati in Italia*, 2022, Torino-Milano: Pearson.

Luise M. C., "Il profilo dell'insegnante di lingue minoritarie, tra standardizzazione delle competenze e varietà dei modelli scolastici" in Balboni, P.E.; Caon, F.; Menegale, M.; Serragiotto, G. (2023). *La linguistica educativa tra ricerca e sperimentazione. Scritti in onore di Carmel Mary Coonan*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari. Collana SAIL, vol. 26, pp. 133-143.

### **Articoli su rivista**

Luise M.C., Luise M.C., "Il concetto di "padronanza linguistica" nell'Educazione Linguistica", in *SELM*, n 1/1993;

Luise M.C., "La continuità educativa e didattica tra medie e biennio", in *SELM*, n. 8/1994.

Luise M.C., "Favole italiane per bambini stranieri", in *In.IT*, n.1/1, 2000, pp. 14-16, consultabile anche su <http://www.initonline.it>

Luise M.C., "Un modello di formazione in rete: il progetto Alias", in *In.IT*, n. 2/3, 2002, , pp. 16-19, consultabile anche su <http://www.initonline.it>

Luise M.C., "Se capisco imparo tante cose belle", in *In.IT*, n. 14/4, 2004, pp. 20-25, consultabile anche su <http://www.initonline.it>

Luise M.C., Daloso M., Brunelli M., Secci M., Zagatti F., "Italiano a stranieri. Una ricerca su usi e consapevolezza dei parlanti", in *ITALS-Didattica e linguistica dell'italiano come lingua straniera*, V-10, 2006, pp. 7-45;

Luise M.C., "Dall'insegnante specialista all'insegnante specializzato", in *SELM*, n. 1-3/2007;

Luise M.C., "L'insegnamento precoce delle lingue straniere: un excursus dei documenti europei e le implicazioni per la scuola primaria italiana", in *Studi di glottodidattica*, n. 4, 2007, pp. 65-75;

Luise M.C., "L'insegnamento delle LS nella prima infanzia: una priorità europea", in *SELM*, n. 4, 2007;

Luise M.C., "Politica linguistica europea e scuola primaria: inglese o lingue straniere?", in *SELM*, n. 1-3, 2008;

Luise M.C., "Inventare storie e costruire libri per imparare l'inglese", in *SELM*, n. 4-5, 2008;

Luise M.C., "Ascoltare e parlare la LS", in *SELM*, n. 6-7, 2008;

Luise M.C., "Il ruolo delle illustrazioni nella didattica delle LS ai bambini", in *SELM*, n. 8-9, 2008;

Luise M.C., "La formazione a distanza dei docenti delle classi plurilingui e multiculturali: il Progetto ALIAS e il Progetto ITALDUE", in *In.IT*, n. 24, 2009, pp. 20-25, consultabile anche su <http://www.initonline.it>;

Luise M.C., "Grammatica e bambini che imparano una LS: spunti metodologici", in *SELM*, n. 4-5, 2009;

Luise M.C., "Didattica ludica, grammatica e tecnologie", in *SELM*, n. 6-7, 2009;

Luise M.C., "La ricerca in Internet a scopi glottodidattici", in *SELM*, n. 8-9, 2009;

Luise M.C., "Insegnamento, metodologie e formazione. L'insegnamento delle lingue straniere a bambini tra i 3 e i 5 anni, le metodologie di lingua veicolare e la formazione dell'insegnante di LS", in *SELM* n. 4-5, 2010, pp. I-IV;

Luise M.C., "Oltre le classi ponte", in *In.IT*, n. 26, 2010, pp. 2-5, consultabile anche su <http://www.initonline.it>

Luise M.C., "Il plurilinguismo dal Quadro Comune Europeo alla classe di lingua straniera: la centralità della motivazione e dell'esposizione", in *SELM*, n. 4-5, 2012, p. 4-9.

Luise M.C., "Plurilinguismo e multilinguismo in Europa per una Educazione plurilingue e interculturale", in *LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente*, n. 2, 2013, pp. 525-535, DOI: <http://dx.doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-13843>

Luise M.C., "CLIL e lingua dello studio. Alcune riflessioni comuni", in *Insegno. Italiano L2 in classe*, 2/2014, Becarelli, Siena, pp. 9-15.

Luise M.C., "Terza età e educazione linguistica. Narrazione e letterature come spazio per la memoria, la saggezza e la creatività", in *LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente*, n. 3, 2014, pp. 443-457, DOI: <http://dx.doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-15203>.

Luise M.C., Celentin P., "Formazione on line dei docenti di lingue: riflessioni e proposte per favorire l'interazione tra metodi e contenuti", in *Educazione Linguistica – Language Education*, *EL.LE*, n. 3-2, 2014, <http://edizionicf.unive.it/riv/exp/46/27/ELLE/8/320>

Borello E., Luise M.C., Pederzoli L., Tardi G., "Web 2.0, language learning and intercultural competence", *Open Access Library Journal*, **3**: e2327, 2016, <http://dx.doi.org/10.4236/oalib.1102327>

Luise M.C., Tardi G., "Lo studente di lingue 2.0. Competenze digitali finalizzate all'acquisizione linguistica all'università", 2017, in *RILA - Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, 2017-1, pp. 91-107.

Luise M. C., Cardona M., "Language Learning and the Elderly", in *MOSAIC*, vol. 12 winter 2018, p. 365-379.

Luise M.C., Celentin P., "Tecniche glottodidattiche per la classe ad abilità differenziate (CAD)", 2019, in *Aggiornamenti* Numero 15, anno 9, pp. 5-14.

Luise M. C., Cardona M., "Sfruttare i fenomeni della compensazione per imparare le lingue in età avanzata: il modello glottogeragogico dello Scaffolding cognitivo-emozionale", in *RILA - Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, 1-2019, pp. 77-91.

Luise M.C., Tardi G., "Sviluppare abilità e competenze interculturali. Da un modello di competenza comunicativa interculturale a un percorso didattico nella classe plurilingue", in *Italiano a Stranieri* n.27/2020, Edilingua, pp. 25-29, <https://www.edilingua.it/it-it/Flip.aspx?ElementID=57861259-e3c3-4f36-9e4d-d631e7aec37a>

Luise M. C., Cardona M., "La natura della memoria autobiografica e l'autobiografia linguistica. Il metodo autobiografico nella linguistica educativa per gli anziani", in *Studi di Glottodidattica* 2021, 1 (supplemento), pp. 44-58,

<https://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/glottodidattica/article/view/1285/1097>

Luise M. C., Cardona M., "Nuove prospettive per l'Educazione Linguistica: per una nuova interdisciplinarietà", in *Studi di Glottodidattica* 2022, 2, pp. 1-10.

<https://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/glottodidattica/article/view/1528/1338>

Luise M. C., "Le associazioni di "edulinguisti sul campo", in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, vol. 11 n. 3, 2022, numero monografico "Ricerca e formazione in linguistica educativa: il ruolo delle associazioni di insegnanti di lingue", pp.287-297.

<https://edizionicafoscari.unive.it/en/edizioni4/riviste/elle/2022/3/>

Luise M. C., "Integrare ricerca e divulgazione Le riviste delle associazioni di insegnanti di lingue e il caso di *Scuola e Lingue Moderne*", in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, vol. 11 n. 3, 2022, numero monografico "Ricerca e formazione in linguistica educativa: il ruolo delle associazioni di insegnanti di lingue", pp.329-344.

[art-10.30687-ELLE-2280-6792-2022-03-004\\_Fuo5h5n.pdf](art-10.30687-ELLE-2280-6792-2022-03-004_Fuo5h5n.pdf) (unive.it)

Luise M.C., Cardona M., "The Lexical Approach: Foundations and Perspectives for Teaching Italian", in *MOSAIC*, Vol. 13, No. 3, Fall 2022, pp. 730-759.

### Curatele

Luise M.C., *Italiano lingua seconda*. 3 volumi: *Fondamenti e metodi*, vol. 1 (pp. 179): *Coordinate*; vol. 2 (pp. 172): *Lingue e culture d'origine*; vol. 3 (pp. 117): *Strumenti*, Guerra, Perugia, 2003;

Luise M.C., Dossier "La presenza di allievi stranieri nella scuola italiana", in *SELM*, n. 7-8/2004, pp. 26-63;

Borello E., Luise M.C., *L'offerta linguistica in Italia*, Utet Università, Torino, 2007, pp. 268;

Borello E., Luise M.C., *Gli Italiani e le lingue straniere. Made in Italy, economia delle lingue e formazione*, UTET Università, Torino, 2011, pp. 202;

Luise M.C., "Un mondo per amico": *gli insegnanti crescono in gruppo. Piani di Studio Personalizzati per l'insegnamento dell'italiano come L2 nella scuola di base*, Comune di Scandicci, Scandicci, 2013, pp. 56, <https://www.comune.scandicci.fi.it/fabbricadeisaperi/pdf/mondo1.pdf>

Borello E., Baldi B., Luise M.C., *Aspetti comunicativi e interculturali nell'insegnamento delle lingue. Cittadini europei dal nido all'università*, Edizioni dell'Orso, Alessandria, 2013, pp. 271.

Luise M.C., Vicario F., *Le lingue regionali a scuola. Competenze e certificazione didattica del docente di friulano e di sardo*. Utet Università, Torino, 2021, pp. 290.

Luise M.C., "Ricerca e formazione in linguistica educativa: il ruolo delle associazioni di insegnanti di lingue", numero monografico di *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, vol. 11 n. 3, 2022.

<https://edizionicafoscari.unive.it/en/edizioni4/riviste/elle/2022/3/>

Luise M.C., Cardona M., "The Lexical Approach in Teaching and Learning", numero monografico di *MOSAIC*, Vol. 13, No. 3, Fall 2022.

### **Moduli online**

Luise M.C., moduli on-line "Storia della glottodidattica del 20° secolo" (2000; pp. 1-55) e "Didattica dell'italiano come lingua seconda nella scuola" (2002, pp. 1-38) per il Master ITALS in didattica e promozione della lingua e della cultura italiana all'estero, consultabili nel sito: <http://helios.unive.it/~itals/index.htm>;

Luise M.C., moduli on-line "Modelli operativi" (pp. 1-16), "L'italiano come lingua seconda" (2000; pp. 1-10), e "L'italiano per lo studio e per il successo scolastico" (2001; pp. 1-18) per il progetto ALIAS dell'Università Ca' Foscari e del Ministero della Pubblica Istruzione, consultabili nel sito: <http://helios.unive.it/progettoalias/moduli.html> ;

Luise M.C., "La formazione a distanza" sezione del modulo online: AA.VV., "Guida per il tutor on line", pubblicato sul sito [www.unive.it/italdue](http://www.unive.it/italdue) , 2004, pp. 1-3;

Luise M.C., "La progettazione e CLIL: i materiali didattici: scelta, adattamento, integrazione" modulo on line per il corso "CLIL in e-learning integrato" promosso dal Laboratorio CLIL dell'Università Ca' Foscari, 2004, pubblicato sul sito [www.unive.it/labclil](http://www.unive.it/labclil) , pp. 1-11;

Luise M.C., Serragiotto G., modulo "Andragogia e didattica per bambini" (2004) per il Master Itals per formatori ([http://venus.unive.it/itals/master\\_formatori/index.php](http://venus.unive.it/itals/master_formatori/index.php)), pp. 1-18;

Luise M.C., modulo on-line "Insegnare la grammatica" (2007; pp.1-16) per il Progetto FILIM-Formazione degli Insegnanti di Lingua Italiana nel Mondo, consultabile all'indirizzo [http://venus.unive.it/filim/index.php?name=EZCMS&page\\_id=1&menu=1](http://venus.unive.it/filim/index.php?name=EZCMS&page_id=1&menu=1) ;

Luise M.C., "Fare grammatica" nella classe di lingua: riflessioni e spunti metodologici", modulo per il Ministero Esteri sul sito Indire, 2007;

### **Recensioni**

Recensione a: Borello Enrico, *A volte ritornano. Storia dei metodi per insegnare le lingue*, Il Libraccio, Genova, 2005 in *ITALS-Didattica e linguistica dell'italiano come lingua straniera*, n.11, 2006;

recensione a: Ciliberti Anna, Pugliese Rosa, Anderson Laurie, *Le lingue in classe. Discorso, apprendimento, socializzazione*, Carocci, Roma, 2003, in *BIG – Biblioteca Italiana di Glottodidattica* consultabile all'indirizzo [www.itals.it](http://www.itals.it)

recensione a: Coonan Carmel Mary (cur.), *CLIL: un nuovo ambiente di apprendimento*, Cafoscarina, Venezia, 2006. in *RILA*, n.1-2 a. XL, 2008.

recensione a: Daloso M., *La lingua straniera nella scuola dell'infanzia. Fondamenti di glottodidattica*, Utet Università, Torino, 2009 in *SELM* n. 4-5, 2010

recensione a: Ricci Garotti Federica e Stoppini Lucia (a cura di), *L'acquisizione della lingua straniera nella scuola dell'infanzia: una ricerca con bambini dai tre ai sei anni*. Guerra, Perugia, 2010 in *SELM* n. 8-9, 2010

recensione a: Graziano Serragiotto, *Dalle microlingue disciplinari al CLIL*, Torino, Utet Università, 2014 in *SELM* n. 1-3, 2015

recensione a: I. Fratter e E. Jafrancesco, *Guida alla formazione del docente di lingue all'uso delle TIC. Le lingue straniere e l'italiano L2*, Aracne, Roma, 2014 in *SELM* 4-6 2015

recensione a: Marcella Menegale, *Apprendimento linguistico: una questione di autonomia?* Erickson, Trento, 2015 in *SELM* 6-9 2015

recensione a: Vera Gheno, *Guida pratica all'italiano scritto*, Cesati Editore Firenze, 2016 in *SELM* 7-9 2017

recensione a: Claudia Borghetto, *Educazione Linguistica interculturale. Origini, modelli, sviluppi recenti*. Caissa Italia, 2016 In *SELM* 7-9 2018

recensione a: Tiberio Snaidero, *Insegnare l'Italia di oggi. Guida a una Didattica dell'InterCultura italiana*, Marcovalerio Edizioni, Torino, 2019, in *SELM* 7-9 2019

5 MAGGIO 2023

Maria Cecilia Luise

